

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

| Escuela                              |  | Distrito                   |  |
|--------------------------------------|--|----------------------------|--|
| <b>Nombre de la escuela</b>          | Escuela Secundaria South Tahoe                               | <b>Nombre del distrito</b> | Distrito Escolar Unificado de Lake Tahoe                     |
| <b>Calle</b>                         | 2940 Lake Tahoe Blvd.  | <b>Teléfono</b>            | (530) 541-2850   |
| <b>Ciudad, estado, código postal</b> | South Lake Tahoe, CA 96150                                   | <b>Sitio web</b>           | <a href="http://www.ltusd.org">www.ltusd.org</a>             |
| <b>Teléfono</b>                      | (530) 541-6404   | <b>Superintendente</b>     | Dr. James Tarwater   |
| <b>Director</b>                      | Beth Delacour  | <b>Correo electrónico</b>  | <a href="mailto:jtarwater@ltusd.org">jtarwater@ltusd.org</a> |
| <b>Correo electrónico</b>            | <a href="mailto:bdelacour@ltusd.org">bdelacour@ltusd.org</a> | <b>Código CDS</b>          | 09-61903-6005565   |

### Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Ubicada junto a las orillas del bello lago Tahoe, la escuela secundaria South Tahoe (STMS, por sus siglas en inglés) brinda sus servicios al área entera de South Lake Tahoe, California. Esta escuela de sexto a octavo año mantiene altas normas para los alumnos. Hay una amplia variedad de cursos académicos y optativos disponibles en reconocimiento de las sumamente únicas necesidades de los jóvenes a este nivel. La diversidad étnica de nuestro cuerpo estudiantil de 859 alumnos y firme apoyo comunitario realizan los programas escolares. Asimismo, hay extensas actividades extracurriculares incluyendo atletismo, Club Live, y liderazgo para todos los alumnos. La escuela secundaria South Tahoe es una escuela de calidad para los jóvenes de nuestra comunidad, ¡y es una escuela nacional de demostración para el programa "avance vía determinación individual" (AVID, por sus siglas en inglés) como parte de nuestro distrito de demostración nacional de AVID! Nuestro lema es "Las decisiones que tomo hoy forman la persona que seré el día de mañana. La escuela secundaria es importante." Nuestra misión es "preparar a los alumnos para la preparatoria".

### Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

Los padres pueden participar de varias formas en la escuela secundaria South Tahoe.

Nuestro consejo de sitio escolar supervisa el presupuesto y las metas académicas de la escuela para el año. Millie Behar es nuestra presidenta actual y se le puede ubicar en el (530) 541-6404.

Nuestra asociación de padres y maestros se reúne para apoyar el enriquecimiento estudiantil y la participación de los padres dentro y en torno a las actividades escolares. Millie Behar es nuestra presidenta y se le puede ubicar en el (530) 541-6404.

"Cafecitos" es un grupo de padres de los estudiantes del inglés que se reúne 1-2 veces al mes para repasar las áreas de inquietud, obtener información actual sobre lo que está sucediendo en la escuela y trabajar en conjunto para ayudar a apoyar los alumnos a ser exitosos. Favor de comunicarse con Beth Delacour - directora, para mayores informes.

Anualmente proporcionamos asambleas que se aplican a temas que muchas veces se presentan con los alumnos de esta edad. Han incluido "el reto de Rachel"; "acoso y violencia escolar" de Teen Truth Live, "alcohol y drogas" de Teen Truth Live; "imagen corporal" de Teen Truth Live; Manuel Scott, un "escritor de libertad"; Tyler Durman - orador de motivación a nivel internacional, todos los cuales tienen un componente de los padres o una asamblea para los padres por la tarde para ayudarlos a abordar asuntos difíciles a los que se enfrentan muchos de nuestros jóvenes hoy en día. Favor de comunicarse con Judy Klinger al (530) 541-6404 para más información.

La noche de regreso a clases, visita escolar y la semana de conferencias con los padres son oportunidades adicionales para que los padres participen en nuestro plantel escolar. Favor de visitar nuestro sitio web [www.southtahoemiddleschool.org](http://www.southtahoemiddleschool.org) para las fechas y horarios actuales de estos eventos.

### Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

| Año escolar         | Cantidad de alumnos |
|---------------------|---------------------|
| Sexto año           | 290                 |
| Séptimo año         | 294                 |
| Octavo año          | 275                 |
| Matriculación total | 859                 |

### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

| Grupo                               | Porcentaje de matriculación total | Grupo                              | Porcentaje de matriculación total |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Afroamericanos                      | 1.9                               | Blancos                            | 48.9                              |
| Nativo americanos/nativos de Alaska | 0.7                               | Dos o más razas                    | 0.8                               |
| Asiáticos                           | 1.9                               | Socioeconómicamente desfavorecidos | 60.7                              |
| Filipinos                           | 3.7                               | Estudiantes del inglés             | 30                                |
| Hispanos o latinos                  | 41.4                              | Alumnos con discapacidades         | 15.1                              |
| De las Islas del Pacífico           | 0                                 |                                    |                                   |

**Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)**

| Materia                  | 2008-09                       |                     |       | 2009-10 |                               |                     | 2010-11 |     |                               |                     |       |     |
|--------------------------|-------------------------------|---------------------|-------|---------|-------------------------------|---------------------|---------|-----|-------------------------------|---------------------|-------|-----|
|                          | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones |       |         | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones |         |     | Promedio del tamaño por clase | Cantidad de salones |       |     |
|                          |                               | 1-22                | 23-32 | 33+     |                               | 1-22                | 23-32   | 33+ |                               | 1-22                | 23-32 | 33+ |
| <b>Inglés</b>            | 23.6                          | 29                  | 27    | 7       | 26                            | 3                   | 15      | 1   | 22.9                          | 16                  | 16    | 4   |
| <b>Matemáticas</b>       | 24.8                          | 16                  | 24    | 7       | 25.46                         | 2                   | 26      | 1   | 31                            | 1                   | 13    | 8   |
| <b>Ciencias</b>          | 30.4                          | 2                   | 8     | 10      | 28.8                          | 0                   | 13      | 2   | 29.1                          | 3                   | 9     | 4   |
| <b>Ciencias sociales</b> | 32.8                          | 0                   | 6     | 12      | 27.5                          | 0                   | 16      | 2   | 31.6                          | 0                   | 8     | 9   |

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada de acuerdo a material en lugar de nivel escolar.

**III. Ambiente escolar**

**Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad escolar de la escuela secundaria South Tahoe es repasado y actualizado anualmente y su repaso más reciente se realizó el 25 de enero del año 2011. Fue actualizado y repasado con nuestro personal escolar al comienzo de cada año escolar. Es repasado en reuniones del personal conforme se han realizado simulacros para repasar lo que salió bien y cómo mejorar el plan.

Ayudantes adultos del mediodía, un supervisor del plantel, el orientador académico y un administrador supervisan el área del almuerzo.

Se realizan simulacros de incendio y terremoto cada trimestre. Los planes de evacuación se colocan en cada salón y todos los miembros del personal están familiarizados con los procedimientos de emergencia. La escuela se encuentra en buen mantenimiento, es limpia, y segura y proporciona un entorno positivo para realizar el aprendizaje. Los simulacros sistemáticos de seguridad escolar, refugio en el sitio y encierro refuerzan nuestros procedimientos de preparación de seguridad que se repasan con todos los alumnos y el personal. La supervisión del plantel es proporcionada por los maestros, el personal clasificado y la administración.

**Suspensiones y expulsiones**

| Promedio            | Escuela |         |         | Distrito |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
|                     | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 | 2008-09  | 2009-10 | 2010-11 |
| <b>Suspensiones</b> | 20.96   | 14.63   | 16.07   | 10.15    | 8.63    | 8.92    |
| <b>Expulsiones</b>  | 0       | 0       | 0.23    | 0.05     | 0       | 0.05    |

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

Gran parte de la escuela secundaria South Tahoe, aunque antigua, ha sido renovada. En el año escolar 1999-00, el distrito añadió tres nuevos salones portátiles, cinco nuevos salones de ciencia y un salón de economía doméstica. En el verano del año 2000, diez salones y las oficinas administrativas fueron remodeladas. El piso del salón multiuso (MPR, por sus siglas en inglés) se reemplazó en diciembre del 2011. Durante el verano del año 2007, se renovó todo el gimnasio y se reemplazó la pista de selectivos para las olimpiadas, de 39 años de edad. El centro de la pista se convirtió a una superficie artificial que ha permitido a los equipos locales del fútbol (soccer) jugar sobre una superficie segura sin perder tiempo por el mantenimiento del campo.

Las calderas y bombas del cuarto #2 de calderas son obsoletas y deben reemplazarse con nuevos sistemas de alta eficacia. La tubería principal de gas al cuarto #1 de calderas debe reemplazarse y mejorarse. Hacen falta nuevos sistemas de calefacción y control. Los componentes de plomería en la mayoría de los baños deben cumplir con los requisitos de la "ley sobre estadounidenses con discapacidades de 1990" (ADA, por sus siglas en inglés). Se deben actualizar los sistemas eléctricos y de iluminación para los edificios que no se han modernizado. El ala de salones del edificio D debe modernizarse para 10 salones, que incluye actualizaciones eléctricas y en los baños. Remover 10 de los 19 salones portátiles que en su mayoría tienen más de 20 años de edad. Construir un nuevo edificio de dos pisos con diez salones adicionales para el 6to año, que se ubican sobre el predio demolido en el año 1949 y la oficina de servicios estudiantiles. Esta construcción comenzará en la primavera del año 2011 y se anticipa su culminación en agosto del 2012. Posteriormente removeremos y re-construiremos las canchas existentes de baloncesto para cumplir las normas de seguridad. Con la aprobación de la medida G, anticipamos que se reparen y/o reemplacen en el año escolar 2011-2012.

La escuela ha sido conectada a la red, y todos los salones cuentan con acceso al internet. Gran parte de la escuela es inalámbrica. Estas modificaciones nos permiten cumplir con mejor forma las necesidades de los alumnos a quienes brindamos nuestros servicios. Los baños de los alumnos siguen siendo áreas de factor principal para nuestro personal de mantenimiento. Todos los esfuerzos por garantizar la seguridad, limpieza y suficiencia de nuestros edificios han sido exitosos.

Ayudantes adultos del mediodía, un supervisor del plantel, el orientador académico y un administrador supervisan el área del almuerzo. Se realizan simulacros de incendio y terremoto cada trimestre. Los planes de evacuación se colocan en cada salón y todos los miembros del personal están familiarizados con los procedimientos de emergencia. Se ha actualizado nuestro plan de seguridad escolar. La escuela se encuentra en buen mantenimiento, es limpia, y segura y proporciona un entorno positivo para realizar el aprendizaje. Los simulacros sistemáticos de seguridad escolar, refugio en el sitio y encierro refuerzan nuestros procedimientos de preparación de seguridad que se repasan con todos los alumnos y el personal. La supervisión del plantel es proporcionada por los maestros y el personal clasificado.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

| Sistema inspeccionado   | Estado de reparo |       |         |      | Reparo necesario y acción tomada o planeada |
|---|------------------|-------|---------|------|---|
|   | Ejemplar         | Bueno | Adecuad | Malo |   |
| <b>Sistemas:</b><br>fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües | [ ]              | [X]   | [ ]     | [ ]  |   |
| <b>Interior:</b><br>superficies internas  | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |

| Sistema inspeccionado   | Estado de reparo |       |         |      | Reparo necesario y acción tomada o planeada |
|---|------------------|-------|---------|------|---|
|   | Ejemplar         | Bueno | Adecuad | Malo |   |
| <b>Limpieza:</b><br>limpieza general, infestación de insectos / bichos                        | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |
| <b>Eléctrico:</b><br>sistemas eléctricos  | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |
| <b>Baños/fuentes para beber:</b><br>baños, lavamanos / fuentes para beber                     | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |
| <b>Seguridad:</b><br>seguridad contra incendios, materiales peligrosos                        | [ ]              | [X]   | [ ]     | [ ]  |   |
| <b>Estructuras:</b><br>daños estructurales, techos  | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |
| <b>Exterior:</b><br>patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |
| <b>Clasificación general</b>  | [ ]              | [ ]   | [X]     | [ ]  |   |

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

| Maestros   | Escuela |         |         | Distrito |
|--|---------|---------|---------|----------|
|  | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 | 2010-11  |
| <b>Con credencial total</b>                        | 42      | 38      | 40      | 203      |
| <b>Sin credencial</b>                              | 0       | 0       | 0       | 0        |
| <b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b> |         |         | 0       | ---      |

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

| Indicador   | 2009-10 | 2010-11 | 2011-12 |
|---|---------|---------|---------|
| <b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b> | 2       | 0       | 0       |
| <b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>                  | 2       | 0       | 0       |
| <b>Puestos de maestros vacantes</b>                                   | 0       | 0       | 0       |

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

\*\* "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases                     | Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por |                                  |
|---|--|----------------------------------|
|   | Maestros que cumplen con NCLB                                      | Maestros que no cumplen con NCLB |
| Esta escuela                                | 100  | 0                                |
| Todas las escuelas del distrito             | 99.68  | 0.32                             |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 100  | 0                                |
| Escuelas del distrito de bajos recursos     | 93.75  | 6.25                             |

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

| Puesto   | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por consejero académico |
|--|--------------------------------------|--|
| Consejero académico  | 1                                    | 1139   |
| Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)                 | 0                                    | ---  |
| Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)                    | 0                                    | ---  |
| Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro) | .7                                   | ---  |
| Psicólogo/a  | 0.5                                  | ---  |
| Trabajador/a social  | 0                                    | ---  |
| Enfermera/o  | .5                                   | ---  |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla                   | 1                                    | ---  |
| Especialista en recursos (no de enseñanza)                             | 3                                    | ---  |
| Otro   | 0.09                                 | ---  |

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

#### PROGRAMAS Y MATERIAL INSTRUCTIVO

La prioridad de la secundaria South Tahoe (STMS, por sus siglas en inglés) son los programas instructivos de alta calidad con base en las normas estatales como su clave. El personal se está enfocando sobre cuáles normas se enseñan cada trimestre. Esto tiene como resultado un programa curricular bien enfocado, integral, alineado a las normas para cada alumno. Asimismo, estos alumnos son agrupados para habilidades aceleradas de nivel de año y la habilidades de intervención necesarias para garantizar la instrucción apropiada para aprender con necesidades firmes, objetivas y de nivel de año.

Los materiales instructivos son libros de texto actuales, de alta calidad, adoptados por el estado y complementados con recursos adicionales. En ciencia, todos los maestros cuentan con equipos manipulativos y libros de práctica. La tecnología es integral al aprendizaje mediante un curso optativo de informática, laboratorio de Accelerated Reader o uso principiante de la academia de lectura/matemáticas. Se han adquirido carritos de computadoras portátiles con dinero escolar y son utilizados por los alumnos. Han empezado a llegar Netbooks para los alumnos en la escuela STMS. Para el 12/11 todos los alumnos tienen acceso a Netbooks asegurando acceso y equidad para todos. Muchos maestros han participado en capacitación tecnológica y conferencias recientemente. Todos los maestros también ponen a disposición los datos del registro de calificaciones en línea.

Aunque las normas estatales de 6to-8vo año son exigentes, las habilidades de algunos alumnos están por debajo y otros por encima de las normas. Por lo tanto, también hay programas instructivos disponibles para mejorar o acelerar las habilidades esenciales de los alumnos en lenguaje, lectura, escritura y matemáticas. Para ayudar en este elemento crítico del instructivo docente, se están utilizando cursos especializados incluyendo programas de intervención adoptados por el estado tales como High Point, Read 180, y Math Transitions. Asimismo, nuestra biblioteca escolar contiene una riqueza de otros recursos.

#### INSTRUCCIÓN

Los alumnos en todos los niveles de año toman cursos de artes lingüísticas, matemáticas, ciencias sociales, educación física, y ciencia, adheridos a las normas estatales, y son la sólida base integral de STMS.

El horario de clases STMS por lo general permite más de las cinco materias básicas, un tiempo para uno o dos cursos por alumno. Estos cursos apoyan el lenguaje, la lectura, la escritura, o el desarrollo de habilidades matemáticas o son una materia optativa. Las materias optativas pueden incluir "avance vía la determinación individual" (AVID, por sus siglas en inglés), tecnología, español, economía doméstica, liderazgo o arte. Todos estos cursos apoyarán el aprendizaje acelerando a los alumnos hacia o por encima del nivel de año o ampliando experiencias mediante una variedad de temas.

| Áreas del currículo básico   | Libros de texto y materiales docentes/año de adopción   | ¿De la adopción más reciente? | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros |
|------------------------------|---|-------------------------------|--|
| Lectura/artes lingüísticas   | Prentice Hall (2002), 6to-7mo año; Holt, 7mo-8vo año  |                               | 0  |
| Matemáticas                  | Wright Group/McGraw Hill, Everyday Math (2002), 6to año; Prentice Hall (2004), pre-álgebra, 7mo año; Prentice Hall (2004), álgebra, 8vo año |                               | 0  |
| Ciencias                     | Prentice Hall (2001), 6to, 7mo y 8vo año  |                               | 0  |
| Historia y ciencias sociales | History Alive (2006), 6to, 7mo y 8vo año  |                               | 0  |
| Lengua extranjera            | Glencoe (2000), Buen Viaje, 7mo-8vo año   |                               | 0  |
| Salud                        | Incluido en ciencia   |                               | Included in Science  |

| Áreas del currículo básico | Libros de texto y materiales docentes/año de adopción   | ¿De la adopción más reciente? | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros |
|----------------------------|---|-------------------------------|--|
| Artes visuales y escénicas | Música instrumental: Standards of Excellence, Comprehensive Band Method, Books 2 and 3; Essentials of Music Theory – Alfred, Books 1-3; Mueller Rausch String Method, Books 1-3; varios y arreglos de banda orquestal y literatura orquestal. |                               | NA   |

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

| Nivel                                     | Total de gastos por alumno | Gastos por alumno (suplementario/ limitado) | Gastos por alumno (básico/ Sin límite) | Sueldo promedio de un maestro |
|---|----------------------------|---|--|-------------------------------|
| Escuela                                   | \$8,171                    | \$3,019                                     | \$5,152                                | \$70,697                      |
| Distrito                                  | ---                        | ---   | \$5,850                                | \$65,898                      |
| Diferencia porcentual: escuela y distrito | ---                        | ---   | -12%                                   | 7%                            |
| Estado                                    | ---                        | ---   | \$5,455                                | \$63,062                      |
| Diferencia porcentual: escuela y estado   | ---                        | ---   |  |                               |

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

\*\* **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

La escuela secundaria South Tahoe proporciona los siguientes servicios, programas categóricos y especiales: ayuda de impacto económico, lotería, Título I y Título III, dos clases diurnas especiales, tres especialistas de recursos, y un psicólogo escolar de medio tiempo.

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

| Categoría  | Cantidad del distrito | Promedio estatal para distritos en la misma categoría |
|--|-----------------------|---|
| Sueldo de un maestro principiante  | \$39,803              | \$39,074  |
| Sueldo de un maestro en el nivel medio   | \$60,829              | \$60,172  |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto  | \$84,772              | \$78,468  |
| Sueldo promedio de un director (primaria)  | \$102,262             | \$95,926  |
| Sueldo promedio de un director (secundaria)  | \$124,304             | \$99,356  |
| Sueldo promedio de un director (preparatoria)  | \$107,069             | \$107,041   |
| Sueldo de un superintendente   | \$159,973             | \$148,555   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros                 | 42%                   | 38%   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo | 5%                    | 6%  |

\* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencia social del octavo, y noveno a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

| Materia                      | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                              | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 | 2008-09  | 2009-10 | 2010-11 | 2008-09 | 2009-10 | 2010-11 |
| Inglés-artes lingüísticas    | 52      | 54      | 53      | 50       | 51      | 54      | 49      | 52      | 54      |
| Matemáticas                  | 46      | 51      | 49      | 49       | 51      | 52      | 46      | 48      | 50      |
| Ciencias                     | 64      | 61      | 65      | 55       | 54      | 60      | 50      | 54      | 57      |
| Historia y ciencias sociales | 42      | 46      | 48      | 34       | 32      | 38      | 41      | 44      | 48      |

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

| Grupo   | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente |             |          |                            |
|---|---|-------------|----------|----------------------------|
|   | Inglés-artes lingüísticas                                 | Matemáticas | Ciencias | Historia-ciencias sociales |
| Todos los alumnos en el LEA                                 | 54  | 52          | 60       | 38                         |
| Todos los alumnos en la escuela                             | 53  | 49          | 65       | 48                         |
| Hombre  | 49  | 48          | 63       | 47                         |
| Mujer   | 58  | 50          | 66       | 47                         |
| Afroamericanos  | 44  | 38          | 0        | 0                          |
| Nativos americanos o nativos de Alaska                      | 0   | 0           | 0        | 0                          |
| Asiáticos   | 71  | 64          | 0        | 0                          |
| Filipinos   | 52  | 48          | 0        | 0                          |
| Hispanos o latinos  | 35  | 30          | 44       | 29                         |
| De las Islas del Pacífico                                   |   |             |          |                            |
| Blancos   | 69  | 65          | 80       | 62                         |
| Dos o más razas   | 50  | 60          | 0        | 0                          |
| De escasos recursos económicos                              | 42  | 36          | 52       | 32                         |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua                   | 16  | 13          | 14       | 6                          |
| Alumnos con discapacidades                                  | 30  | 29          | 39       | 20                         |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes |   |             |          |                            |

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

| Año escolar | Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico |                      |                     |
|-------------|--|----------------------|---------------------|
|             | Cuatro de seis normas                                      | Cinco de seis normas | Seis de seis normas |
| 7           | 23.6   | 23.2                 | 30.6                |

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango del API      | 2008 | 2009 | 2010 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatal            | 6    | 7    | 6    |
| Escuelas similares | 7    | 9    | 10   |

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

| Grupo                                     | Cambio real en el API |         |         |
|---|-----------------------|---------|---------|
|   | 2008-09               | 2009-10 | 2010-11 |
| Todos los alumnos de la escuela           | 28                    | -1      | -14     |
| Afroamericanos                            |                       |         |         |
| Nativos americanos o nativos de Alaska    |                       |         |         |
| Asiáticos                                 |                       |         |         |
| Filipinos                                 |                       |         |         |
| Hispanos o latinos                        | 50                    | -6      | -26     |
| De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái |                       |         |         |
| Blancos                                   | 12                    | 14      | 3       |
| Dos o más razas                           | N/D                   |         |         |
| De escasos recursos económicos            | 26                    | 0       | -17     |
| Estudiantes del inglés                    | 39                    | -23     | -42     |
| Alumnos con discapacidades                |                       | -44     | -21     |

\* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

| Grupo                                     | Puntuación de aumento API 2011 |                 |                     |                 |                     |                 |
|---|--------------------------------|-----------------|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------|
|   | Escuela                        |                 | LEA                 |                 | Estado              |                 |
|   | Cantidad de alumnos            | Crecimiento API | Cantidad de alumnos | Crecimiento API | Cantidad de alumnos | Crecimiento API |
| Todos los alumnos de la escuela           | 814                            | 778             | 2,675               | 780             | 4,683,676           | 778             |
| Afroamericanos                            | 14                             | 690             | 28                  | 708             | 317,856             | 696             |
| Nativos americanos o nativos de Alaska    | 5                              |                 | 25                  | 823             | 33,774              | 733             |
| Asiáticos                                 | 13                             | 873             | 48                  | 821             | 398,869             | 898             |
| Filipinos                                 | 31                             | 794             | 113                 | 801             | 123,245             | 859             |
| Hispanos o latinos                        | 339                            | 684             | 1,072               | 692             | 2,406,749           | 729             |
| De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái | 0                              |                 | 8                   |                 | 26,953              | 764             |
| Blancos                                   | 397                            | 855             | 1,340               | 845             | 1,258,831           | 845             |
| Dos o más razas                           | 7                              |                 | 29                  | 820             | 76,766              | 836             |
| De escasos recursos económicos            | 489                            | 714             | 1,583               | 722             | 2,731,843           | 726             |
| Estudiantes del inglés                    | 247                            | 621             | 782                 | 648             | 1,521,844           | 707             |
| Alumnos con discapacidades                | 136                            | 627             | 420                 | 659             | 521,815             | 595             |

#### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

#### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

| Criterios del AYP                                      | Escuela | Distrito |
|--|---------|----------|
| Cumplió AYP general                                    | No      | No       |
| Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de participación: matemáticas               | Sí      | Sí       |
| Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas       | No      | No       |
| Porcentaje de dominio: matemáticas                     | No      | No       |
| Cumplió criterio API                                   | Sí      | Sí       |
| Cumplió tasa de graduación (si se aplica)              | N/A     | Sí       |

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

| Indicador  | Escuela        | Distrito       |
|--|----------------|----------------|
| Estado del PI  | Sí están en PI | Sí están en PI |
| Primer año del PI  | 2003-2004      | 2007-2008      |
| Año en el PI   | Año 5          | Año 3          |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI   | ---            | 5              |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI | ---            | 62.5           |

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

El desarrollo del personal en la escuela secundaria South Tahoe se basa en el repaso de datos estudiantiles en áreas de necesidad para la escuela secundaria. Posteriormente se encuesta al personal para ver cuáles áreas necesitan coordinación o desarrollo del personal adicional. En el periodo más reciente de 3 años hemos tenido capacitación de desarrollo del personal en las siguientes áreas: ambiente y cultura, excelente instrucción-participación activa, estrategias Sharon Bowman, capacitación TRIBES, capacitación sobre el programa "avance vía la determinación individual" (AVID, por sus siglas en inglés), tecnología, Step Up To Writing, Summit to Sand, lenguaje académico para ELI, lenguaje académico en un área específica del contenido tal como artes lingüísticas del inglés y matemáticas, uso del sistema de datos OARS y registro de calificaciones Aeries, comunidades profesionales de aprendizaje, y lectura crítica, por mencionar sólo algunas. Estas capacitaciones se utilizan posteriormente para ayudar a subsanar la brecha de rendimiento estudiantil.

La capacitación profesional es impartida durante 3 días de desarrollo del personal al comienzo del año escolar, 26 sesiones de colaboración de una hora a lo largo del año en los miércoles de colaboración cuando los alumnos son despedidos una hora temprano y el personal permanece para fortalecer a los maestros como profesionales y tomar decisiones sobre la enseñanza y el aprendizaje. También se proporciona tiempo de suplentes para que el personal asista a talleres dentro y fuera del distrito y traiga nuevo contenido o refuerzo de seguimiento a la escuela.

Los maestros son apoyados durante la implementación mediante reuniones entre los maestros y la administración, colaborando mutuamente y con el personal sobre resolución de problemas e implementación en colaboración. El apoyo de los especialistas distritales para los estudiantes del idioma inglés, tecnología, y el líder de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) también ha estado disponible al personal y a la administración.